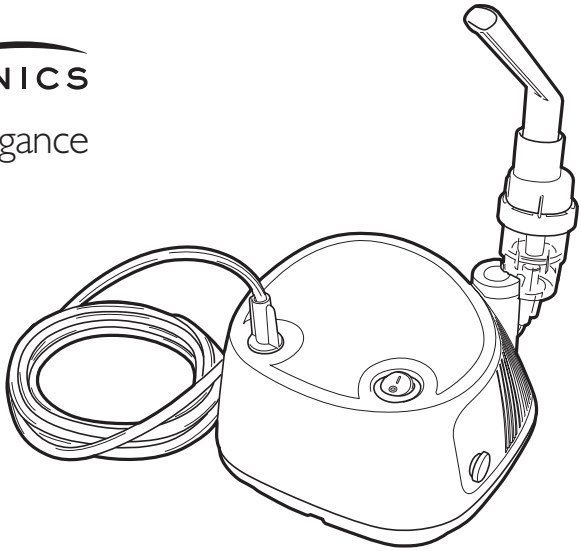
PHILIPS

RESPIRONICS

InnoSpire Elegance



Compressor nebulizer system

CAUTION: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician or licensed healthcare professional.

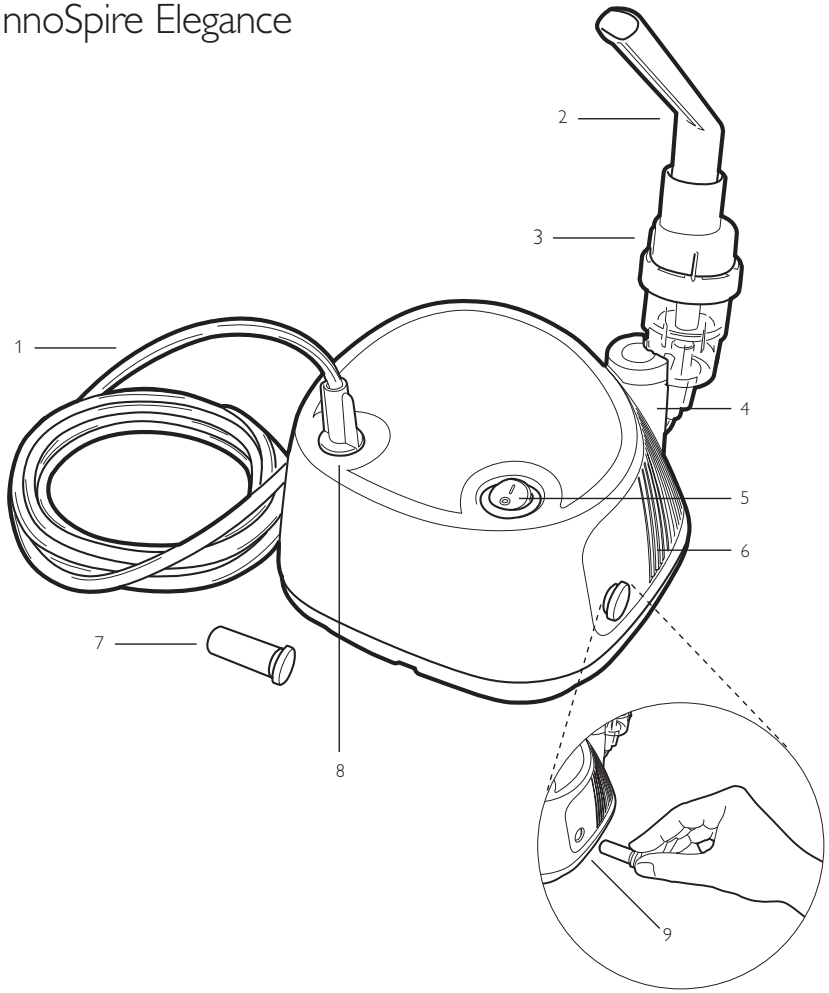
Système de nébuliseur à compresseur

MISE EN GARDE : Aux États-Unis, la loi fédérale limite la vente de ce dispositif aux médecins ou autres professionnels de la santé dûment agréés, ou sur leur ordonnance.

Sistema de nebulizador a compresor

PRECAUCIÓN: Las leyes federales (EE.UU.) limitan la venta de este dispositivo a un médico o profesional sanitario con licencia o bajo sus órdenes.

InnoSpire Elegance



1. Nebulizer tubing
2. Nebulizer mouthpiece
3. Nebulizer handset
4. Nebulizer holder
5. On/Off power switch
6. Compressor air openings
7. Air filter
8. Compressor air outlet
9. Air inlet for filter

Instructions for use

InnoSpire Elegance

Important: Read these instructions carefully before using this device. If you have any questions or problems with the product, please contact your healthcare provider or Philips Respironics Customer Service at (inside the US) 1-800-962-1266, (outside the US) +33 1 47 52 30 00.

General information

Intended use: This product is intended to provide a source of compressed air for medical purposes. It is to be used with a pneumatic (jet) nebulizer to produce aerosol particles of medication for respiratory therapy for both children and adults.

WARNINGS

1. **Use the device for its intended purpose as described in this instruction manual as a compressor nebulizer system for aerosol therapy. Follow your doctor's instructions.** Any other use constitutes improper use and may be dangerous. The manufacturer cannot be held liable for any damage caused by improper, incorrect or unreasonable use or if the unit is connected to electrical installations not complying with safety regulations.
   - It is recommended to have a backup device (e.g. MDI or battery operated compressor) for respiratory delivery in case a situation arises when your nebulizer cannot be used (e.g. during a power outage or if your compressor becomes inoperable for any reason).
   - If the device has been outside of the operating conditions, allow to come back to normal operating specifications before use.
   - Any liquid spilled on or inside the unit should be allowed to dry before operating.
2. Keep this manual for future reference.
3. Use the product in a clean environment; one that is free from dirt, dust, pet hair, etc.
4. Device should not be used around flammable substances, or in the presence of a flammable anesthetic mixture with air, oxygen or nitrous oxide.

5 No modification of this equipment is allowed.

6 It is normal for the device to be warm to the touch when in use.

7 Do not stack the compressor with other equipment.

8 **Electromagnetic information**: Portable and RF communication devices such as cellular phones, pagers, etc. can interrupt operation of electrical medical equipment. For this reason, your compressor must be placed far enough away from these devices to prevent interference. This device meets IEC60601-1-2 standard for electromagnetic compatability (EMC). EMC data sheets are available from Philips Respironics customer service at (inside the US) +1-800-345-6443 (outside the US) +33 1 47 52 30 00.

9 In case of failure and/or malfunction, read the "Troubleshooting" section. Do not open the compressor housing as this is not a serviceable product.

10 The proper function of the device can be compromised if original replacement parts (e.g., filters) are not used.

Risk of electric shock do not remove back.

11 Do not use the device without the filter.

12 When using any electrical appliance, certain important safety measures must always be followed, including the following:
- Use only manufactured-supplied original accessories and components;
- Never submerge the unit in water as the device is not protected against water penetration;
- Never touch the unit when your hands are wet or moist;
- Do not leave the unit outdoors;
- Place on a stable and horizontal surface when operating;
- Make sure the air vent openings are not obstructed;
- Do not allow unsupervised children or infirm individuals to use the unit;
- Do not turn off the unit by simply pulling out the plug from the electrical outlet;
- Do not use in a ventilator circuit;
- Do not use if the device has cracks or is damaged.

13 Make sure that the electrical rating shown on the rating label on the bottom of the unit corresponds to your main voltage and frequency before plugging in the device.

14 Do not use any adapter, simple or multiple, and/or extension cord.

15 Do not leave the unit plugged in when not in use. Unplug the device from the electrical outlet when not in operation.

16 Follow the manufacturer's instructions for installing the device. The manufacturer cannot be held responsible for any damage caused by incorrect installation.

17 The power supply cord cannot be replaced by the user. In case the power supply cord becomes damaged, contact Philips Respironics customer service for replacement (there is no service option).

18 Before performing any cleaning operation or filter replacement, disconnect the device from the main supply by unplugging it.

19 Some parts are small enough to be swallowed by children. Do not let unattended children have access to the unit.

20 If you no longer use the device, dispose of according to the local regulations in force.

21 Remember to:
- Use this device only with medications prescribed by your doctor;
- Use the accessories recommended by your doctor.

Instructions for use

⚠ Remove the compressor from carrying case if supplied before use.

1 After unpacking the device, check the compressor and accessories for visible damage or defects such as cracks in the plastic housing which could expose electrical components. Contact Philips Respironics customer service or your product distributor to report any damaged product.

2 When taking a treatment, sit upright and relaxed.

3 Plug the compressor into the electrical outlet.

4 Refer to the nebulizer and accessory instructions for use before treatment.

5 To start the treatment, switch the device ON by pressing the ON / OFF switch onto the "I" position.

6 When the treatment has been completed, switch the unit OFF by setting the switch position to "O" and disconnect the plug from the electrical outlet.

Cleaning and maintenance

⚠ During cleaning, make sure the power cord is not plugged in the electrical outlet.

Cleaning of the compressor, nebulizer and accessories

Wash the nebulizer and accessories according to its instructions.

Use a clean damp cloth to clean the outside of the unit.

Replacement of the nebulizer

The nebulizer and other accessories should be replaced according to its instructions.

Replacement of the filter

The filter is to be replaced when it appears discolored or wet.

Troubleshooting

The device does not turn on

• Make sure the plug is firmly fitted to the electrical outlet.

In the event of malfunction (insufficient pressure and flow) turn the unit off for 10 seconds and turn back on.

After each cleaning, check that the unit is working properly by verifying that air still comes out of the nozzle when the unit is turned to the "ON" position.

Unauthorized repair voids warranty.

If the device does not work properly after attempting these troubleshooting steps, contact your authorized product distributor or Philips Respironics Customer Service at (inside the US) 1-800-962-1266, (outside the US) +33 1 47 52 30 00.

Maintenance and repairs

Never open the device. There are no serviceable parts within the unit. The compressor requires no lubrication or maintenance.

Technical specifications

Electricity supply	120V/60Hz 1.7 Amp
Thermal overload protector	Thermal fuse; functioning temperature 150 C°
Compressor max. pressure	303 kPa (44 psi)
Average flow rate	7 LPM @ 10 psig
Max flow rate	9.4 LPM
Weight	3.3 lbs
Size	4.2 (H) x 6.5 (W) x 6.5 (L) inches
Noise level	58 ±3dBA

Class II device, Type B device (device with specific protection against electrical hazards).

DOUBLE INSULATED

Reference to standards

Electric safety standards IEC 60601-1
Electromagnetic compatibility according to IEC 60601-1-2

Ambient conditions	
Storage conditions	
Temperature	MIN -25 °C – MAX 70 °C (-13 °F – 158 °F)
Humidity	MIN 10% RH – MAX 95% RH
Operating conditions	
Temperature	MIN 5 °C – MAX 40 °C (45 °F –104 °F)
Humidity	MIN 10% RH – MAX 95% RH
Altitude	From 0 – 2000 m above sea level
Operating atmospheric pressure	Performance may vary depending on altitude above sea level, barometric pressure and temperature

Symbol glossary

- ON (power)
- OFF (power)
- ATTENTION
- Follow instructions for use
- SN Serial number
- Alternating current
- Indoor use only
- Manufactured by
- Class II, double insulated
- Type B applied parts

Warranty

Respironics New Jersey, Inc. warrants the compressor to be free from defects in materials and workmanship under normal use and operation for a period of 5 years from date of purchase from Respironics New Jersey, Inc. The warranty is limited to repair or replacement, at Respironics New Jersey, Inc.'s sole option, of any such component or equipment claimed to be defective when claim is shown to be bona fide by evaluation by Respironics New Jersey, Inc. This warranty does not extend to any components or equipment subjected to misuse, improper operation, accidental damage, or unauthorized repairs, and is not extended to charges of, or for, labor repairs. All items returned must be properly packaged and shipped, prepaid, by the product distributor servicing the unit. Respironics New Jersey, Inc. shall not be liable to purchaser or others for loss of use of equipment or for indirect, or incidental or consequential damages that might arise.

1. Tubulure du nébuliseur
2. Embout buccal du nébuliseur
3. Nébuliseur
4. Support du nébuliseur
5. Interrupteur marche-arrêt
6. Prise d'air du compresseur
7. Filtre à air
8. Sortie d'air du compresseur
9. Entrée d'air pour le filtre

Instructions d'utilisation

InnoSpire Elegance

Important : Veuillez lire ces instructions soigneusement avant d'utiliser l'appareil. Si vous avez des questions ou des problèmes relatifs à ce produit, veuillez communiquer avec votre fournisseur de soins de santé ou le service à la clientèle de Philips Respironics au 1-800-962-1266 (aux États-Unis) ou au +33 1 47 52 30 00 (à l'extérieur des États-Unis).

Informations générales

Utilisation prévue : Ce produit a pour but d'apporter une source d'air comprimé à des fins médicales. Il doit être utilisé avec un nébuliseur pneumatique (jet) qui produit des particules de médicaments sous forme d'aérosol pour l'inhalothérapie des patients (enfants et adultes).

AVERTISSEMENTS

1. **L'appareil ne doit être utilisé que pour l'application pour laquelle il a été prévu, telle que décrite dans ce manuel d'instructions, en tant que système de nébuliseur à compresseur dans le cadre d'une aérosolthérapie. Suivez les instructions de votre médecin.** Toute autre utilisation serait inappropriée et pourrait s'avérer dangereuse. Le fabricant ne peut être tenu responsable d'aucun dommage causé par une utilisation inappropriée, incorrecte ou irraisonnable de l'appareil, ou si ce dernier est connecté à des installations électriques non conformes aux règles de sécurité.
   - Il est recommandé de disposer d'un appareil de secours (par ex. un inhalateur-doseur (MDI) ou un compresseur alimenté par pile) pour l'assistance respiratoire dans l'éventualité où votre nébuliseur ne pourrait pas être utilisé (par ex. en cas d'une panne de courant ou d'une quelconque défectuosité de votre compresseur).
   - Si l'appareil s'est trouvé en dehors des conditions de fonctionnement, le laisser revenir aux spécifications normales de fonctionnement avant utilisation.
   - En cas d'écoulement de liquide sur ou à l'intérieur de l'unité, laisser sécher le liquide avant utilisation.
2. Conserver ce manuel afin de pouvoir le consulter à tout moment.
3. Utiliser le produit dans un environnement propre – exempt de saleté, de poussière, de poils d'animaux, etc.
4. L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de substances inflammables ou en présence d'un mélange anesthésique inflammable contenant de l'air, de l'oxygène ou de l'oxyde de diazote.
5. Aucune modification à cet équipement n'est autorisée.
6. Il est normal que l'appareil soit chaud au toucher en cours d'utilisation.
7. Ne pas empiler un autre équipement sur le compresseur.
8. **Renseignements sur l'électromagnétisme :** Les appareils de communication portatifs et les appareils à fréquence radio tels que les téléphones cellulaires, les téléavertisseurs, etc. peuvent perturber le fonctionnement des équipements médicaux électriques. Par conséquent, afin d'éviter toute interférence, placez votre compresseur suffisamment éloigné de ces appareils. Ce compresseur répond à la norme CEI 60601-1-2 sur la compatibilité électromagnétique (CEM). Des fiches techniques sur la CEM sont disponibles auprès du service à la clientèle de Philips Respironics au 1-800-345-6443 (des États-Unis) ou au +33 1 47 52 30 00 (à l'extérieur des États-Unis).
9. En cas de panne et (ou) de défectuosité, se reporter à la section « Dépannage ». Ne pas ouvrir le boîtier du compresseur car cette pièce ne nécessite aucun entretien.
10. L'appareil pourrait ne pas fonctionner correctement si les pièces de rechange d'origine (par ex. les filtres) ne sont pas utilisées.

Risque d'électrocution, ne pas retirer la face arrière de l'appareil.

11. Ne pas utiliser l'appareil sans le filtre.
12. Lorsque vous utilisez un appareil électrique, des mesures précises de sécurité doivent toujours être prises, notamment les mesures suivantes :
    - N'utiliser que des accessoires et des composants d'origine fournis par le fabricant;
    - Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau car il n'est pas étanche;
    - Ne jamais toucher l'appareil si vous avez les mains mouillées ou humides;
    - Ne pas laisser l'appareil à l'extérieur;
    - Placer l'appareil sur une surface plate et stable pendant son fonctionnement;
    - S'assurer que les ouvertures d'arrivée d'air ne sont pas obstruées;
    - Ne pas laisser les enfants ou les personnes handicapées utiliser l'unité sans surveillance;
    - Ne pas éteindre l'appareil en le débranchant de la prise électrique;
    - Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'un ventilateur;
    - Ne pas utiliser si l'appareil présente des fissures ou s'il est endommagé.

13 Vérifier que la capacité électrique indiquée sur l'étiquette située au bas de l'unité correspond à la tension et la fréquence de votre circuit principal avant de brancher l'appareil.

14 Ne pas utiliser d'adaptateur, simple ou multiple, et (ou) de rallonge électrique.

15 Ne pas laisser l'appareil branché s'il n'est pas utilisé. Débrancher l'appareil de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé.

16 Suivre les instructions du fabricant pour l'installation de l'appareil. Ce dernier ne peut être tenu responsable d'aucun dommage survenu à la suite d'une installation incorrecte.

17 Le cordon d'alimentation ne peut pas être remplacé par l'utilisateur. Si le cordon d'alimentation est endommagé, communiquer avec le service à la clientèle de Philips Respironics pour son remplacement (il n'existe pas d'option de réparation).

18 Avant d'effectuer un nettoyage ou le remplacement du filtre, débrancher l'appareil de l'alimentation principale.

19 Certaines pièces de petite taille risquent d'être avalées par les enfants. Ne pas laisser les enfants accéder à l'appareil sans surveillance.

20 Si l'appareil n'est plus utilisé, il doit être mis au rebut conformément à la réglementation locale en vigueur.

21 N'oubliez pas :
- Utilisez cet appareil uniquement avec le médicament prescrit par votre médecin;
- Utilisez les accessoires recommandés par votre médecin.

Instructions d'utilisation

⚠ Retirez le compresseur du boîtier de transport, le cas échéant, avant l'utilisation.

1 Une fois l'appareil sorti de son emballage, examinez le compresseur et les accessoires afin de vérifier qu'ils ne présentent aucun dommage ou défaut visible comme des fissures dans le plastique du boîtier qui pourraient exposer des composants électriques. Communiquez avec le service à la clientèle de Philips Respironics ou le distributeur de votre produit pour signaler tout produit endommagé.

2 Pendant le traitement, assoyez-vous bien droit et soyez détendu.

3 Branchez le compresseur sur la prise électrique.

4 Reportez-vous aux instructions d'utilisation du nébuliseur et des accessoires avant de commencer le traitement.

5 Pour commencer le traitement, allumez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur marche-arrêt (position « I »).

6 Une fois le traitement terminé, éteignez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur (position « O »), et débranchez-le de la prise électrique.

Nettoyage et entretien

⚠ Lors du nettoyage, vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas branché à la prise électrique.

Nettoyage du compresseur, du nébuliseur et des accessoires

Lavez le nébuliseur et les accessoires conformément à leurs instructions.

Utilisez un chiffon humide et propre pour nettoyer l'extérieur de l'appareil.

Remplacement du nébuliseur

Le nébuliseur et les autres accessoires doivent être remplacés conformément à leurs instructions.

Remplacement du filtre

Le filtre doit être remplacé lorsqu'il est décoloré ou humide.

Dépannage

L'appareil ne s'allume pas

• Vérifiez que le connecteur est correctement inséré dans la prise électrique.

En cas de défectuosité (pression et flux insuffisants), éteignez l'appareil pendant 10 secondes et rallumez-le.

Après chaque nettoyage, vérifiez que l'appareil fonctionne correctement en vous assurant que l'air s'échappe bien de la buse lorsque l'appareil est en marche.

Les réparations non autorisées annulent la garantie.

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement après avoir tenté de résoudre ces problèmes, veuillez communiquer avec votre distributeur agréé ou le service à la clientèle de Philips Respironics au 1-800-962-1266 (aux États-Unis) ou au +33 1 47 52 30 00 (à l'extérieur des États-Unis).

Entretien et réparations

Ne jamais ouvrir l'appareil. Aucune pièce de l'appareil ne nécessite d'entretien. Le compresseur ne requiert aucune lubrification ou entretien.

Spécifications techniques

Alimentation électrique	120 V/60 Hz 1,7 A
Limiteur de surcharge thermale	Fusible thermique, température de fonctionnement 150 °C
Pression max. du compresseur	303 kPa (44 psi)
Débit moyen	7 LPM @ 10 psig
Débit max.	9,4 LPM
Poids	3,3 lb
Dimensions	4,2 (H) x 6,5 (l) x 6,5 (L) pouces
Niveau sonore	58 ±3 dBA

Appareil de classe II, appareil de type B (appareil avec protection spécifique contre les risques d'électrocution).

DOUBLE ISOLATION

Référence aux normes

Normes de sécurité électrique IEC 60601-1
Compatibilité électromagnétique conformément à la norme IEC 60601-1-2

Conditions ambiantes	
Conditions de stockage	
Température	MIN -25 °C – MAX 70 °C (-13 °F – 158 °F)
Humidité	MIN 10 % RH – MAX 95 % RH
Conditions de fonctionnement	
Température	MIN -5 °C – MAX 40 °C (-45 °F –104 °F)
Humidité	MIN 10 % RH – MAX 95 % RH
Altitude	De 0 à 2 000 m au-dessus du niveau de la mer
Pression atmosphérique de fonctionnement	Les performances peuvent varier en fonction de l'altitude au-dessus du niveau de la mer, de la pression atmosphérique et de la température

Symboles

Marche (alimentation)	SN Numéro de série	Classe II, double isolation
Arrêt (alimentation)	Courant alternatif	Pièces de type B
ATTENTION	Ne pas utiliser à l'extérieur	
Consulter le mode d'emploi	Fabriqué par	

Garantie

Respironics New Jersey, Inc. garantit un compresseur sans défaut de matériel ni de fabrication dans le cadre d'une utilisation et d'un fonctionnement normaux pour une période de 5 ans à compter de la date d'achat auprès de Respironics New Jersey, Inc. La garantie se limite à la réparation ou au remplacement, sur seule décision de Respironics New Jersey, Inc., de tout composant ou équipement signalé défectueux, une fois la réclamation jugée recevable après l'évaluation de Respironics New Jersey, Inc. Cette garantie ne s'étend pas aux composants ou équipement soumis à une utilisation ou un fonctionnement inappropriés, un dommage accidentel ou des réparations non autorisées. Cette garantie ne couvre pas les frais de main-d'œuvre et de réparation. Tous les articles retournés doivent être emballés de manière appropriée, expédiés et prépayés, par le distributeur chargé de l'entretien de l'appareil. Respironics New Jersey, Inc. ne pourra être tenu responsable envers l'acheteur ou autres de la perte d'utilisation de l'équipement ou de dommages indirects, accidentels ou consécutifs qui pourraient survenir.

1. Conducto del nebulizador
2. Adaptador bucal del nebulizador
3. Nebulizador manual
4. Soporte del nebulizador
5. Interruptor de encendido/apagado
6. Aberturas del compresor de aire
7. Filtro de aire
8. Salida del compresor de aire
9. Entrada de aire para el filtro

Instrucciones para el uso

InnoSpire Elegance

Importante: Lea cuidadosamente estas instrucciones antes de usar el dispositivo. Si tiene preguntas o problemas con el producto, póngase en contacto con su profesional medico o con el servicio al cliente de Philips Respironics llamando al 1-800-962-1266 (dentro de EE.UU.) o al +33 1 47 52 30 00 (fuera de EE.UU.).

Información general

Uso previsto: Este producto está diseñado para proporcionar una fuente de aire comprimido para fines médicos. Debe utilizarse con un nebulizador neumático (boquilla) para producir partículas de medicamento en aerosol que se puedan aplicar en la terapia respiratoria para niños y adultos.

ADVERTENCIA

1. **Use este dispositivo para el propósito para el que fue diseñado, según se describe en este manual de instrucción como un sistema nebulizador compresor para terapia en aerosol. Siga las instrucciones de su médico.** Cualquier otro uso constituye un uso incorrecto y puede ser peligroso. El fabricante no puede asumir la responsabilidad de ningún daño provocado por un uso incorrecto o no razonable o si la unidad está conectada a instalaciones eléctricas que no cumplen con las regulaciones de seguridad.
   - Le recomendamos que disponga de un dispositivo de reserva (como un MDI o un compresor que funcione con batería) para poder proporcionar la terapia respiratoria en el caso de que no se pueda utilizar el nebulizador (por ejemplo, durante un corte del suministro eléctrico o si el compresor deja de funcionar por algún motivo).
   - Si el dispositivo no ha estado en condiciones operativas, debe regresar a las especificaciones de funcionamiento normales antes de su uso.
   - Cualquier líquido derramado sobre o dentro de la unidad debe secarse antes de operar.
2. Guarde este manual para futuras referencias.
3. Use el producto en un ambiente limpio, sin suciedad, polvo, pelos de mascotas, etc.
4. El dispositivo no debe usarse alrededor de sustancias inflamables ni en presencia de una mezcla anestésica inflamable con aire, oxígeno u óxido nitroso.
5. No se permite ninguna modificación de este equipo.
6. Es normal que el dispositivo se sienta tibio al tacto cuando esté en uso.
7. No apile el compresor con otros equipos.
8. **Información electromagnética:** Los dispositivos portátiles y de comunicación por radiofrecuencia, como los teléfonos móviles, buscapersonas, etc., pueden interrumpir el funcionamiento de los equipos médicos eléctricos. Por este motivo, el compresor debe colocarse lo más alejado posible de estos dispositivos con el fin de evitar posibles interferencias. Este dispositivo cumple con el estándar CEI 60601-1-2 sobre compatibilidad electromagnética (CEM). Puede solicitar las hojas de datos sobre CEM al servicio al cliente de Philips Respironics, llamando al +1-800-345-6443 (dentro de EE.UU.) o al +33 1 47 52 30 00 (fuera de Estados Unidos).
9. En caso de falla y/o funcionamiento incorrecto, lea la sección "Solución de problemas". No abra la carcasa del compresor, dado que este no es un producto utilizable.
10. Se puede ver comprometido el funcionamiento correcto del dispositivo si no se utilizan repuestos (por ejemplo, filtros) originales.

Riesgo de descarga eléctrica. No quite el panel trasero.

11. No use el dispositivo sin el filtro.
12. Al usar cualquier artefacto eléctrico, siempre deben seguirse ciertas medidas de seguridad importantes, entre las que se encuentran:
    - Use solo accesorios y componentes originales proporcionados por el fabricante;
    - Nunca sumerja la unidad en agua, ya que el dispositivo no cuenta con protección contra penetración de agua;
    - Nunca toque la unidad con las manos húmedas o mojadas;
    - No deje la unidad en el exterior;
    - Coloque el dispositivo en una superficie estable y horizontal al operarlo;
    - Asegúrese de que las aberturas de ventilación no estén obstruidas;
    - No permita que niños sin supervisión o personas enfermas usen la unidad;
    - No apague la unidad simplemente desenchufándola desde la toma de corriente;
    - No lo utilice en un circuito de ventilación;
    - No utilice el dispositivo si tiene alguna fisura o si está dañado.
13. Asegúrese de que el valor eléctrico mostrado en la etiqueta de valor en la parte inferior de la unidad corresponde a la tensión y frecuencia principales antes de enchufar el dispositivo.

14 No use ningún adaptador, simple o múltiple, y/o cable de extensión.

15 No deje la unidad enchufada cuando no esté en uso. Desenchufe el dispositivo desde la toma de corriente cuando no esté en operación.

16 Siga las instrucciones del fabricante para instalar el dispositivo. El fabricante no puede asumir la responsabilidad de ningún daño provocado por una instalación incorrecta.

17 El usuario no puede reemplazar el cable de alimentación. En caso que el cable de alimentación se dañe, comuníquese con el servicio al cliente de Philips Respironics para reemplazarlo (no hay opción de mantenimiento).

18 Antes de realizar cualquier operación de limpieza o reemplazo de filtro, desconecte el dispositivo de la alimentación principal desenchufándolo.

19 Algunas piezas son lo suficientemente pequeñas para que los niños las traguen. No permita que niños solos tengan acceso a la unidad.

20 Si ya no usa el dispositivo, elimínelo de acuerdo con las regulaciones locales vigentes.

21 Recuerde:
- Usar este dispositivo solo con los medicamentos recetados por su médico;
- Usar los accesorios recomendados por su médico.

Instrucciones para el uso

⚠ Quite el compresor de su estuche (si se proporciona) antes de usarlo.

1 Después de sacar el dispositivo, revise el compresor y los accesorios para detectar daños o defectos como fisuras en el contenedor plástico que podría exponer componentes eléctricos. Comuníquese con el servicio al cliente de Philips Respironics o con el distribuidor del producto para informar de cualquier producto dañado.

2 Al realizar el tratamiento, siéntese erguido y relájese.

3 Enchufe el compresor a la toma de corriente.

4 Consulte las instrucciones para el uso del nebulizador y sus accesorios antes de realizar el tratamiento.

5 Para comenzar el tratamiento, encienda el dispositivo presionando el interruptor de encendido y apagado (ON/OFF) en la posición "I".

6 Cuando el tratamiento se ha completado, apague la unidad configurando la posición del interruptor en "O" y desenchufe de la toma de corriente.

Limpieza y mantenimiento

⚠ Durante la limpieza, asegúrese de que el cable no esté enchufado en la toma de corriente.

Limpieza del compresor, nebulizador y accesorios

Lave el nebulizador y los accesorios de acuerdo con las instrucciones.

Use un paño húmedo y limpio para limpiar el exterior de la unidad.

Reemplazo del nebulizador

El nebulizador y otros accesorios deben reemplazarse de acuerdo con las instrucciones.

Reemplazo del filtro

El filtro debe reemplazarse cuando está desteñido o mojado.

Solución de problemas

El dispositivo no enciende

• Asegúrese de que el enchufe esté bien ajustado a la toma de corriente.

En caso de funcionamiento incorrecto (presión y flujo insuficientes), apague la unidad por 10 segundos y vuelva a encenderla.

Después de cada limpieza, revise que la unidad funcione correctamente, verificando que el aire salga por la boquilla cuando la unidad se encuentre en la posición de encendido ("ON").

Las reparaciones no autorizadas anulan la garantía.

Si el dispositivo no funciona en forma apropiada después de tomar las medidas previas, comuníquese con su distribuidor autorizado del producto o con el servicio al cliente de Philips Respironics llamando al 1-800-962-1266 (dentro de EE.UU.) o al +33 1 47 52 30 00 (fuera de EE.UU.).

Mantenimiento y reparaciones

Nunca abra el dispositivo. Dentro de la unidad no hay piezas utilizables. El compresor no requiere lubricación o mantenimiento.

Especificaciones técnicas

Suministro eléctrico	120V/60Hz 1.7 Amp
Protector de sobrecarga térmica	Fusible térmico; temperatura de funcionamiento 150 °C
Presión máxima del compresor	303 kPa (44 psi)
Índice de flujo promedio	7 LPM a 10 psig
Índice de flujo máximo	9.4 LPM
Peso	3.3 libras
Tamaño	4.2 (H) x 6.5 (W) x 6.5 (L) pulgadas
Nivel de ruido	58 ±3dBA

Dispositivo Clase II, dispositivo Tipo B (dispositivo con protección específica contra peligros eléctricos).

DOBLE AISLAMIENTO

Relación con los estándares

Estándares de seguridad eléctrica IEC 60601-1
Compatibilidad electromagnética de acuerdo con IEC 60601-1-2

Condiciones ambientales	
Condiciones de almacenamiento	
Temperatura	MÍN -25 °C – MÁX 70 °C (-13 °F – 158 °F)
Humedad	MÍN 10% HR – MÁX 95% HR
Condiciones de funcionamiento	
Temperatura	MÍN 5 °C – MÁX 40 °C (45 °F –104 °F)
Humedad	MÍN 10% HR – MÁX 95% HR
Altitud	De 0 – 2000 m sobre el nivel del mar
Presión atmosférica de funcionamiento	El rendimiento puede variar dependiendo de la altitud sobre el nivel del mar, la presión barométrica y la temperatura

Glosario de símbolos

- ON (encendido)
- OFF (apagado)
- ATENCIÓN
- Siga las instrucciones para el uso
- **SN** Número de serie
- Corriente alterna
- Solo para uso en interiores
- Fabricado por
- Clase II, doble aislamiento
- Piezas aplicadas Tipo B

Garantía

Respironics New Jersey, Inc. garantiza que el compresor no presenta defectos en los materiales ni la mano de obra para el uso y la operación normal por un período de 5 años a partir de la fecha de compra a Respironics New Jersey, Inc. La garantía se limita a la reparación o el reemplazo como única opción de Respironics New Jersey, Inc., de cualquier componente o equipo que se afirme está defectuoso cuando se demuestra que dicha afirmación es de buena fe mediante una evaluación de Respironics New Jersey, Inc. Esta garantía no se extiende a ningún componente o equipo sujeto a uso incorrecto, operación inadecuada, daño accidental o reparación no autorizada y no se extiende a los cobros de o por reparaciones de la mano de obra. Todos los artículos devueltos se deben embalar y enviar adecuadamente, por envío prepagado, a través del distribuidor del producto que realiza mantenimiento a la unidad. Respironics New Jersey, Inc. no será responsable ante el comprador u otros por la falta de uso del equipo o por daños indirectos, incidentales o consecuenciales que pudieran surgir.

InnoSpire Elegance is a trademark of Koninklijke Philips Electronics N.V. and its affiliates, all rights reserved.

© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.

Respironics New Jersey, Inc.
5 Wood Hollow Road
Parsippany, NJ 07054

Made in China

www.philips.com/respironics

PN 1100920